



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0188

Giovedì 11.04.2002

Sommario:

◆ LE UDIENZE

◆ LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI JUGOSLAVIA

◆ UDIENZA AI PARTECIPANTI ALLA SESSIONE PLENARIA DELLA PONTIFICIA ACCADEMIA DELLE SCIENZE SOCIALI

◆ LETTERA DEL SANTO PADRE AL PRESIDENTE DELLA CONFERENZA EPISCOPALE DEL BRASILE

◆ LETTERA DEL SANTO PADRE AL NUNZIO APOSTOLICO IN POLONIA IN OCCASIONE DELLA CONFERENZA INTERNAZIONALE SU "CONFLICT OF INTEREST AND ITS SIGNIFICANCE IN SCIENCE AND MEDICINE"

◆ MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALL'ARCIVESCOVO DI MILANO IN OCCASIONE DEL 750° ANNIVERSARIO DEL MARTIRIO DI SAN PIETRO DA VERONA

◆ INTERVENTO DELL'OSSERVATORE PERMANENTE DELLA SANTA SEDE PRESSO L'ONU ALLA 58a SESSIONE DELLA COMMISSIONE DEI DIRITTI UMANI DELLE NAZIONI UNITE (GINEVRA 18-26 APRILE)

◆ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Darko Tanasković, Ambasciatore della Repubblica Federale di Jugoslavia presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale della Bolivia, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Jesús Juárez Párraga, Vescovo di El Alto;

S.E. Mons. Juan Vargas Aruquipa, Vescovo di Coroico;

S.E. Mons. Walter Perez Villamonte, Vescovo di Potosí;

S.E. Mons. Toribio Ticona Porco, Vescovo di Corocoro;

Partecipanti alla Sessione Plenaria della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali.

[00567-01.01]

LE LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI JUGOSLAVIA

Alle ore 11 di questa mattina, Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza S.E. il Signor Darko Tanasković, Ambasciatore della Repubblica Federale di Jugoslavia, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali.

Pubblichiamo di seguito il discorso del Santo Padre rivolto al nuovo Ambasciatore, nonché i cenni biografici essenziali di S.E. Mons. Darko Tanasković:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Mr Ambassador,

1. It is with pleasure that I welcome you to the Vatican at the beginning of your mission as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Federal Republic of Yugoslavia to the Holy See. In accepting your Letters of Credence, I thank you for your gracious words, and I ask you to convey to the President, Dr Vojislav Koštunica, my heartfelt best wishes and the assurance of my prayers for the good of the nation at this important and complex time in its history.

2. The conflict which occurred in your country left in its wake, as you say, "material and moral damage", with an entire society in need of rebuilding. This is a long and difficult process which, I am pleased to note, is already under way in Serbia and Montenegro; but great determination and patience on the part of the people and continuing solidarity from beyond your borders are required if this process is to come to full term.

In the first place, there is a need for reconciliation within Yugoslavia itself, so that all may work together, with respect for one another's differences, to rebuild society and the common good. This is never easy, and it is made still more difficult in the case of Yugoslavia because of the instability and conflicts which followed the collapse of the former regime based on atheistic materialism.

As the process of reconciliation and, in a real sense, of authentic peace-making goes forward, there is a need to put aside ethnic and nationalistic introversion, and to further build a Nation whose democratic institutions, while sustaining unity, ensure that all its peoples, especially the minorities, are active and equal participants in the political and economic life of their communities.

3. Looking further afield, it is important to pursue the process of reconciliation within the Balkan region as a whole, and to reject definitively any resort to violence as a way of settling disputes. Your own country has known

better than most through its history that violence begets more violence, and that dialogue alone can break that death-dealing spiral. The ethnic and religious differences in the region are real, and many of the antagonisms have deep historical roots, which at times make the prospect of true and lasting peace seem remote.

In my Message for the 2001 World Day of Peace, I noted that "in the past, cultural differences have often been a source of misunderstanding between peoples and the cause of conflicts and wars" (No. 8); yet I went on to insist that "dialogue between cultures [is] a privileged means for building the civilization of love" and that this dialogue "is based upon the recognition that there are values which are common to all cultures because they are rooted in the nature of the person" (*ibid.*, 16). Among these universal values, I named solidarity, peace, life and education, and for the peoples of Yugoslavia these are the beacons lighting the path into the future. I would also echo my Message for the 2002 World Day of Peace, which stresses forgiveness as an overarching value, for there is no peace without justice, and there is no justice without forgiveness; and there will only be true healing for those many "wounded souls" whom you have mentioned if there is forgiveness and reconciliation.

The need to build bridges extends beyond the Balkan region to the whole of Europe. The continent's efforts to build a new kind of unity require, as you have observed, "full integration of Southeastern Europe into a new political, economic and cultural structure". Europe needs the Balkan nations, and they need Europe. This is a fact which recent antagonisms may have obscured, but upon which history and culture insist.

4. The Catholic Church, faithful to the spiritual and ethical principles of her universal mission, seeks to promote not some narrow ideological or national interest but the full development of all peoples, with particular attention to and solidarity with those most in need. That is why, with her ethos of communion and long experience of negotiating differences, the Church is deeply committed, through her religious and cultural action, to cooperate with Yugoslavia as it develops a mature and forward-looking democracy based on respect for the dignity, freedom and rights of every human person.

It is important for all to recognize that in a situation such as the one you face, religion is not the root of the problem, but an essential part of its solution. At the recent Day of Prayer for Peace in Assisi, I stressed that "religions are at the service of peace" and that it is their duty "to foster in the people of our time a renewed sense of the urgency of building peace" (*Address*, 24 January 2002, No. 3). That is why I am pleased that religious education has been re-introduced in Serbian schools, for it provides a special opportunity to teach the young those universal values which are rooted in the nature of the person and ultimately in God. In this way citizens are trained in a genuine humanism and culture of peace. Religious education also opens the young to transcendence in a way that would make any relapse into the soul-destroying world of atheistic materialism more difficult.

5. Mr Ambassador, as you enter the community of diplomats accredited to the Holy See, I assure you of the ready collaboration of the various Offices of the Roman Curia. May your mission serve to strengthen the bond of friendship and co-operation between your Government and the Holy See; and may that bond contribute richly to the well-being of your nation at this decisive time. Upon Your Excellency and the beloved peoples of the Federal Republic of Yugoslavia I invoke the abundant blessings of Almighty God.

S.E. il Signor Darko Tanasković, Ambasciatore della Repubblica Federale di Jugoslavia

È nato il 14 gennaio 1948 a Zagabria.

È sposato ed ha tre figli.

Ha frequentato la Facoltà di Filologia dell'Università di Belgrado, laureandosi in Filologia orientale (1970) e conseguendo poi il Master (1972) ed il dottorato (1979).

Nel medesimo Ateneo ha intrapreso, nel 1970, la carriera universitaria, ricoprendo successivamente gli incarichi di Assistente (1971), Docente (1980), Professore straordinario (1981) a Professore ordinario (1988) di lingue orientali.

Ha tenuto corsi, in qualità di Professore invitato, nelle Università di Sarajevo, Skopje ed all'Istituto di Scienze Sociali di Parigi.

È Membro del Comitato esecutivo dell'Università Euro-Araba di Roma e dell'Accademia Europea di Scienze ed Arti di Salisburgo.

Nel corso della carriera universitaria, il Sig. Tanasković è stato Direttore della cattedra di orientalistica, Pro-Decano e Presidente del Consiglio di Amministrazione della Facoltà di Filologia dell'Università di Belgrado.

Dal 1995 al 1999 ha ricoperto l'incarico di Ambasciatore in Turchia della Repubblica Federale di Jugoslavia.

Nel 1999 ha ripreso la docenza nella Facoltà di Filologia dell'Università di Belgrado e nel 2001 è stato nominato Membro della "Commissione Jugoslava per la verità e la riconciliazione".

È autore di circa 500 pubblicazioni scientifiche.

Parla il francese, l'inglese, l'arabo, il turco e l'italiano.

[00568-02.01] [Original text: English]

UDIENZA AI PARTECIPANTI ALLA SESSIONE PLENARIA DELLA PONTIFICIA ACCADEMIA DELLE SCIENZE SOCIALI

Alle 11.50 di questa mattina il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza i partecipanti alla Sessione Plenaria della Pontificia Accademia delle Scienze Sociali ed ha loro rivolto il discorso che pubblichiamo qui di seguito:

• DISCORSO DEL SANTO PADRE

Monsieur le Président,

Excellence,

Mesdames et Messieurs les Académiciens,

1. C'est avec joie que je vous accueille à l'occasion de la huitième Assemblée générale de l'Académie pontificale des Sciences sociales. Je salue particulièrement Monsieur Edmond Malinvaud, votre Président, à qui j'exprime ma gratitude pour le message qu'en votre nom à tous il vient de m'adresser, remerciant aussi Monseigneur Marcelo Sánchez Sorondo et toutes les personnes qui coordonnent les travaux de votre Académie. Avec les compétences qui sont les vôtres, vous avez choisi de poursuivre votre réflexion sur les thèmes de la démocratie et de la mondialisation, ouvrant ainsi la recherche sur la question de la solidarité entre les générations. Une telle démarche est précieuse pour le développement de la doctrine sociale de l'Église, pour l'éducation des peuples et pour la participation des chrétiens à la vie publique, dans toutes les instances de la société civile.

2. Votre analyse vise aussi à donner un éclairage sur la dimension éthique des choix que les responsables de la société civile et tout homme ont à effectuer. L'interdépendance croissante entre les personnes, les familles, les entreprises et les nations, ainsi qu'entre les économies et les marchés, – ce qu'on appelle mondialisation –, a bouleversé le système des interactions et des rapports sociaux. Si elle a des développements positifs, elle porte aussi en elle des menaces inquiétantes, notamment l'aggravation d'inégalités entre les économies puissantes et

les économies dépendantes, entre les personnes qui bénéficient de nouvelles opportunités et celles qui sont laissées pour compte. Cela invite donc à penser de manière renouvelée la question de la solidarité.

3. Dans cette perspective et avec l'allongement progressif de la vie humaine, la solidarité entre les générations doit faire l'objet d'une grande attention, avec un soin particulier à l'égard des membres les plus faibles, les enfants et les personnes âgées. Auparavant, la solidarité entre les générations était dans de nombreux pays une attitude naturelle de la part de la famille; elle est aussi devenue un devoir de la communauté, qui doit l'exercer dans un esprit de justice et d'équité, veillant à ce que chacun ait sa juste part des fruits du travail et puisse vivre en toute circonstance dans la dignité. Avec les progrès de l'ère industrielle, on a vu des États mettre en place des systèmes d'aide aux familles, notamment en ce qui concerne l'éducation des jeunes et les systèmes de retraite. Il est heureux que se développe une prise en charge des personnes grâce à une véritable solidarité nationale, afin de n'exclure personne et de donner à tous un accès à une couverture sociale. On ne peut que se réjouir de ces avancées, dont ne bénéficie cependant qu'une faible partie des habitants de la planète.

Dans cet esprit, il revient en tout premier lieu aux responsables politiques et économiques de tout mettre en œuvre pour que la mondialisation ne se réalise pas au détriment des plus démunis et des plus faibles, élargissant encore le fossé entre pauvres et riches, entre nations pauvres et nations riches. J'invite les personnes qui ont des fonctions de gouvernement et les décideurs de la vie sociale à être particulièrement vigilants, menant une réflexion pour envisager des décisions à long terme et pour créer des équilibres économiques et sociaux, notamment par la mise en place de systèmes de solidarité qui tiennent compte des mutations occasionnées par la mondialisation et qui évitent que ces phénomènes ne paupérissent de plus en plus des pans importants de certaines populations, voire des pays tout entiers.

4. À l'échelle planétaire, des choix collectifs sont à envisager et à mettre en œuvre à travers un processus qui favorise la participation responsable de tous les hommes, appelés à construire ensemble leur avenir. Dans cette perspective, la promotion de modes démocratiques de gouvernement permet d'intéresser l'ensemble de la population à la gestion de la *res publica*, «sur la base d'une conception correcte de la personne humaine» (*Centesimus annus*, n. 46) et dans le respect des valeurs anthropologiques et spirituelles fondamentales. La solidarité sociale suppose de sortir de la simple recherche d'intérêts particuliers, qui doivent être évalués et harmonisés «en fonction d'une hiérarchie et des valeurs équilibrées et, en dernière analyse, d'une conception correcte de la dignité et des droits de la personne» (*Centesimus annus*, n. 47). Il convient donc de s'attacher à éduquer les jeunes générations à un esprit de solidarité et à une véritable culture de l'ouverture à l'universel et de l'attention à toutes les personnes, quelle que soit la race, la culture ou la religion.

5. Les responsables de la société civile sont fidèles à leur mission lorsqu'ils recherchent avant tout le bien commun, dans l'absolu respect de la dignité de l'être humain. L'importance des questions auxquelles nos sociétés sont confrontées et des enjeux pour l'avenir devrait stimuler une volonté commune de rechercher ce bien commun, pour une croissance harmonieuse et pacifiée des sociétés, ainsi que pour le bien-être de tous. J'invite les instances de régulation qui sont au service de la communauté humaine, tels les organismes intergouvernementaux ou internationaux, à accompagner, avec rigueur, justice et compréhension, les efforts des Nations, en vue du «bien commun universel». C'est ainsi que seront peu à peu assurées les modalités d'une mondialisation non pas subie mais contrôlée.

En réalité, il revient à la sphère politique de réguler les marchés, de soumettre les lois du marché à celles de la solidarité, pour que les personnes et les sociétés ne soient pas ballottées au gré des changements économiques de tous ordres et soient protégées des secousses liées aux dérégulations des marchés. J'encourage donc une fois encore les acteurs de la vie sociale, politique et économique à approfondir les voies de la coopération, entre personnes, entreprises et nations, pour que la gestion de notre terre soit faite en vue des personnes et des peuples, et non du seul profit. Les hommes sont appelés à sortir de leurs égoïsmes et à se découvrir davantage solidaires. Puisse l'humanité d'aujourd'hui, dans sa marche vers plus d'unité, de solidarité et de paix, transmettre aux générations futures les biens de la création et l'espérance en un avenir meilleur!

En vous renouvelant l'assurance de mon estime et mes remerciements pour le service que vous rendez à

l'Église et à l'humanité, j'invoque sur vous l'assistance du Seigneur Ressuscité et, de grand cœur, je vous accorde la Bénédiction apostolique, ainsi qu'à vos familles et à toutes les personnes qui vous sont chères.

[00569-03.01] [Texte original: Français]

LETTERA DEL SANTO PADRE AL PRESIDENTE DELLA CONFERENZA EPISCOPALE DEL BRASILE

In occasione del 50^a anniversario della Conferenza Episcopale del Brasile, l'Em.mo Card. Giovanni Battista Re, Prefetto della Congregazione per i Vescovi e Presidente della Pontificia Commissione per l'America Latina, si è recato in Brasile, accompagnato da S.E. Mons. Cipriano Calderón Polo, Vice-Presidente della Pontificia Commissione, per consegnare la seguente Lettera, che il Santo Padre ha fatto pervenire al Presidente della Conferenza Episcopale, Mons. Jaime Henrique Chemello:

• LETTERA DEL SANTO PADRE

Ao Venerável Irmão

JAYME HENRIQUE CHEMELLO

Bispo de Pelotas e

Presidente da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil

A feliz coincidência da próxima celebração do quinquagésimo aniversário da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil, justamente no início deste novo milênio, enseja um encontro de reflexão e oração comum, mas, sobretudo, de ação de graças, elevada ao Doador de todos os bens, pela obra realizada pela Igreja e em prol do Povo do Brasil. Ao mesmo tempo, exprime a confiança de que Deus conservará nesta instituição um perene espírito de serviço e uma força evangélica para a promoção da unidade.

Foi-me grato tomar conhecimento do tema central estabelecido para a 40^a Assembléia Geral: «*CNBB, 50 anos: presença histórica, desafios e perspectivas*». Nele perpassa o objetivo de uma serena e fiel renovação e atualização, para um melhor desempenho da vida eclesial nas suas mais distintas áreas de atuação pastoral.

A CNBB é uma organização destinada a permanecer ao longo da história como instrumento de comunhão afetiva e efetiva entre todos os Bispos, e de eficaz colaboração com os Ordinários diocesanos de cada Igreja Particular na tríplice função de ensinar, santificar e governar as ovelhas do próprio rebanho. É certo, porém, que desde 14 de outubro de 1952, a Igreja no Brasil, fiel ao seu glorioso passado, abriu sulcos profundos de continuidade na evangelização, dentro de uma melhor compreensão das exigências do crescimento do Reino de Deus neste mundo.

Continuidade com o passado e abertura aos desafios do futuro, deverão ser como as constantes da «solicitude por todas as Igrejas» que o Apóstolo Paulo não hesita em fundar em «trabalhos e fadigas», para o bem de todos os nossos irmãos na fé (cf. *2Cor* 11, 27-28).

O Concílio Vaticano II, no decreto *Christus Dominus*, reconheceu nas Conferências dos Bispos, já existentes na época, a oportunidade e a fecundidade de tais organismos, considerando «muito conveniente que, em todo o mundo, os bispos de mesma nação ou região se reúnam periodicamente em assembléia, para que, da comunicação de pareceres e experiências, e da troca de opiniões, resulte uma santa colaboração de esforços para o bem comum das Igrejas» (n. 37). Neste sentido a CNBB pode considerar-se como precursora no tempo e no espaço de muitas iniciativas - certamente não exclusivas - de forte impacto no conjunto da sociedade e em

cada uma das suas comunidades. Não poderia, por isso, deixar aqui no olvido sua experiência enriquecedora no que tange não só à própria organização interna, mas à liderança em secundar os anseios dos bispos, para uma mais eficiente evangelização por todo o território nacional. Desta forma, assume uma dimensão particular o influxo da *Campanha da Fraternidade* que, promovida inicialmente a caráter diocesano, estendeu-se num segundo momento, em 1963, por todo o Brasil. Nas minhas sucessivas mensagens anuais, quis sempre demonstrar Meu afeto e carinho por todo o povo brasileiro, a fim de dar um maior impulso à evangelização e estimular um particular movimento de caridade pelas Igrejas mais necessitadas.

Por outro lado, a amplitude, profundidade e rapidez das transformações no mundo em que vivemos e o repercutir-se destas sobre os indivíduos e os grupos humanos, conjuntamente com a facilidade e evidente influência das comunicações, que tornam hoje os homens sempre presentes uns aos outros, obrigam a aplicar-nos, constantemente, para saber discernir os sinais dos tempos. A presença zelosa e vigilante dos Bispos na vida nacional, tal como fermento no meio da massa, serviu de estímulo corajoso para ajudar a percorrer o caminho traçado pelo Concílio Vaticano II, mormente no campo da vida eclesial, da justiça social e da unidade entre os cristãos e de todos os nossos irmãos separados. Sei bem quanto exige a prudência evangélica para descobrir tempos e modos com que Jesus Cristo, «ontem, hoje e sempre» (*Hb* 13,8), faça ouvir a sua voz através dos seus Pastores. Mas «anunciar o Evangelho, não é glória para mim - dizia o Apóstolo das Gentes – é uma obrigação que se me impõe. Ai de mim se eu não evangelizar» (*1Cor* 9,16).

Por isso, reitero aqui que «dado que a doutrina de fé é um bem comum de toda a Igreja e vínculo da sua comunhão, os Bispos, reunidos na Conferência Episcopal, procuram sobretudo acompanhar o magistério da Igreja universal, fazendo-o oportunamente chegar até o povo que lhes está confiado» (Carta ap. *Apostolos suos*, 21). São estes Meus votos de esperança, na continuidade daquele processo iniciado por valentes missionários e evangelizadores, nestes cinco séculos da história da Igreja no Brasil, "terra de Santa Cruz".

Este País de dimensões continentais requer sempre novos operários para a sua messe e a Conferência Episcopal, ao longo dos anos, tem procurado responder, com solicitude, ao mandato do Senhor de anunciar o Evangelho, confiante na promessa de que Ele "estará conosco todos os dias, até o fim dos tempos" (*Mt* 28,20). Testemunho o meu apreço pelos esforços envidados no campo vital da pastoral das vocações, da formação do Clero e da promoção do laicato. Neste sentido, recomendo vivamente que transpareça sempre mais na vida eclesial a peculiaridade do sacerdócio ministerial como perene garantia da presença sacramental do Cristo Redentor e a especificidade do estado de vida dos leigos que têm um papel próprio a desempenhar na missão do inteiro povo de Deus, na Igreja e no mundo (cf. *NMI*, 46).

Acrescentaria que este e outros desafios de um episcopado reconhecidamente tão numeroso, exige uma contínua sintonia, certamente já facilitada pelo trabalho comum realizado por essa Conferência Episcopal, mas que deve persistir como modelo de diálogo entre os próprios Bispos: diálogo entre Bispos e presbíteros, entre Pastores e fiéis, entre Igreja no Brasil e Sé Apostólica. Não será este um meio concreto destinado a reforçar aquela espiritualidade da comunhão, que quis propor na recente Carta Apostólica *Novo Millennio Ineunte* (cf. nº44-45)?

O afeto colegial é certamente o fundamento dos novos Estatutos, que visam delinear mais claramente o caráter episcopal da Conferência assegurando a direção das suas atividades aos Bispos que "*Spiritus Sanctus posuit [...] pascere ecclesiam Dei*" (*At* 20,28). Deste modo, os Bispos, mediante a recíproca troca de experiências e de pareceres, respondem, na fraternidade episcopal e na comum responsabilidade pastoral, às exigências da nova evangelização.

Na certeza do interesse com que acompanho a solicitude pastoral dos Veneráveis Irmãos no Episcopado desse dileto País, em espírito de sincera união na caridade com que Cristo nos redimiou, confio à proteção de Nossa Senhora Aparecida os membros da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil, e invoco, na jubilosa celebração do seu quinquagésimo aniversário, as luzes do Espírito Santo, para que guiados por Cristo-caminho, sintonizados em Cristo-verdade e confortados em Cristo-vida, aí façam resplandecer o rosto sem mácula da Igreja, Mãe e Mestra: com a minha Bênção Apostólica, extensiva a todos os fiéis brasileiros!

Vaticano, dia 7 de abril do Ano 2002, vigésimo quarto de Pontificado.

IOANNES PAULUS II

[00571-06.01] [Texto original: Português]

**LETTERA DEL SANTO PADRE AL NUNZIO APOSTOLICO IN POLONIA IN OCCASIONE DELLA
CONFERENZA INTERNAZIONALE SU "CONFLICT OF INTEREST AND ITS SIGNIFICANCE IN SCIENCE
AND MEDICINE"**

Pubblichiamo di seguito la Lettera che il Santo Padre ha inviato al Nunzio Apostolico in Polonia, S.E. Mons. Józef Kowalczyk, in occasione della Conferenza Internazionale dal titolo "Conflict of Interest and its Significance in Science and Medicine", che si è tenuta a Varsavia il 5 e 6 aprile scorso:

• LETTERA DEL SANTO PADRE

To The Most Reverend Józef Kowalczyk

Apostolic Nuncio in Poland

I am pleased to learn that you will be present at the International Conference to be held at Warsaw on 5 - 6 April 2002 on the theme: "Conflict of Interest and its Significance in Science and Medicine", and I ask you kindly to convey my heartfelt best wishes to the organizers and participants. The subject of the Conference is well worth bringing to the attention of society as a whole. In fact, this is a question which affects not just the programming and development of medical research and science, but the well-being of peoples and the very dignity and prestige of scientific learning itself. In recent times the issue has emerged as one of the most serious ethical problems facing the international community.

In advanced societies, research, and specifically biomedical research, is one of the most far-reaching and dynamic fields of innovation and progress, drawing investment both from public bodies and from private groups, often of a multinational character.

While it is certainly proper for a firm in the field of biomedical or pharmaceutical research to seek an appropriate return on investment, it sometimes happens that overriding financial interests prompt decisions and products which are contrary to truly human values and to the demands of justice, demands which cannot be separated from the very aim of research. As a result, a conflict can arise between economic interests on the one hand and, on the other, medicine and health-care. Research in this field must be pursued for the good of all, including those without means.

In other words, there is a risk that science-based businesses and health care structures can be set up not in order to provide the best possible care for people in accordance with their human dignity, but in order to maximize profits and increase business, with a predictable lowering in the quality of service for those unable to pay.

In this way there is created in the field of science and medicine a conflict of interest between the investigation and correct treatment of illnesses – which is what scientific and medical research is all about – and the financial objective of making a profit.

Today this conflict is obvious in a number of specific ways. First of all, it can be seen in the selection of research programmes, where those programmes which hold out the promise of a quick profit are often preferred to other

research which involves higher costs and a greater investment of time because it respects the demands of ethics and justice. Driven by the pursuit of profit and catering to what could be called "the medicine of desires", the pharmaceutical industry has favoured research which has already placed on the world market products contrary to the moral good, including products which are not respectful of procreation and even suppress human life already conceived.

Even as biomedical research continues to perfect methods of artificial human fertilization, little funding and little research is directed to the prevention and treatment of infertility. The recent decision in some countries to use human embryos or even to produce or clone them in order to harvest stem-cells for therapeutic purposes has the backing of large investors. Yet ethically acceptable and scientifically valid programmes using adult cells for the same therapies, with no less success, draws little support because lower profits are anticipated.

Another example of such conflict of interest is the way in which priorities are set for pharmaceutical research. In developed countries, for instance, huge sums are spent on producing medicines that serve hedonistic purposes, or in marketing different brands of already available and equally effective medicines; while in poorer areas of the world drugs are not available for the treatment of devastating and deadly diseases. In these countries access to even the most basic medicines is almost impossible because the profit motive is absent. Likewise, in the case of certain uncommon diseases the industry offers no financial support for research and the production of medicines, because there is no prospect of profits: these are the so-called "orphan drugs".

The very ethics of research can be undermined by the conflict of interest of which we are speaking, as for example when financial groups claim the right to permit the publication of research data depending on whether or not such data are in the interest of the groups themselves.

Even medical care in hospitals is increasingly subject to the imperatives of cost-containment. Although it is right to avoid waste in health care administration and in treatment, it is not right to deny proper care or permit the level of treatment to be lowered for the sake of greater financial profits.

The list of such conflicts will undoubtedly expand, if a utilitarian approach is allowed to prevail over the genuine quest for knowledge. This is what happens for example when the media, often financed by the same business interests, provoke exaggerated expectations and spawn a kind of pharmacological consumerism. At the same time they tend to pass over in silence those means of protecting health which require people to act responsibly and with self-discipline.

For science to retain its true independence and for researchers to retain their freedom, ethical values must be brought to the fore. To subject everything to profit involves a real loss of freedom for the scientist. And those who would uphold scientific freedom by appealing to a "values-free science" prepare the way for the supremacy of economic interests.

In a broader view, the pre-eminence of the profit motive in conducting scientific research ultimately means that science is deprived of its epistemological character, according to which its primary goal is discovery of the truth. The risk is that when research takes a utilitarian turn, its speculative dimension, which is the inner dynamic of man's intellectual journey, will be diminished or stifled.

For scientific research in the biomedical field to be restored to its full dignity, researchers themselves must be fully engaged. It is primarily up to them to guard jealously and, if necessary, to reclaim the essential meaning of that mastery and dominion over the visible world which the Creator entrusted to man as a task and duty. As I wrote in my first Encyclical Letter *Redemptor Hominis*, this meaning "consists in the priority of ethics over technology, in the primacy of the person over things, and in the superiority of spirit over matter" (No. 16). Consequently, I added, "all phases of present-day progress must be followed attentively. Each stage of that progress must, so to speak, be x-rayed from this point of view" (*ibid.*).

Public authorities too, as guardians of the common good, have a role to play in ensuring that research is directed to the good of people and of society, and in tempering and reconciling the pressures of divergent interests. By

issuing guidelines and by allocating public funds in accordance with the principles of subsidiarity, they should actively support those fields of research not sponsored by private interests. They should be prepared to prevent research which harms human life and dignity or which ignores the needs of the world's poorest peoples, who are generally less well equipped for scientific research.

In offering good wishes for the success of this important Conference, I wish to reaffirm that the Church looks to scientists and researchers with hope and trust. In this sense I renew the invitation which I addressed to Catholic intellectuals in my Encyclical Letter *Evangelium Vitae*, and I extend it to all researchers of good will: may you "be present and active in the leading centres where culture is formed, in schools and universities, in places of scientific and technological research", deeply committed to being "at the service of a new culture of life by offering serious and well documented contributions, capable of commanding general respect and interest by reason of their merit" (No. 98). It is in virtue of this broad vision of commitment to the truth and the common good that medical research and learning have written pages of genuine advancement, deserving of humanity's recognition and gratitude.

With these thoughts, I invoke Almighty God's assistance upon the work of the Conference and I cordially impart my blessing to all those taking part.

From the Vatican, 25 March 2002

IOANNES PAULUS II

[00570-02.01] [Original text: English]

**MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALL'ARCIVESCOVO DI MILANO IN OCCASIONE DEL 750°
ANNIVERSARIO DEL MARTIRIO DI SAN PIETRO DA VERONA**

Pubblichiamo di seguito il Messaggio che il Papa ha inviato all'Arcivescovo di Milano, Em.mo Card. Carlo Maria Martini, in occasione del 750° anniversario del martirio di San Pietro da Verona:

• MESSAGGIO DEL SANTO PADRE

Al Venerato Fratello

il Signor Cardinale **CARLO MARIA MARTINI**

Arcivescovo di Milano

1. Ho appreso con gioia che la Chiesa Ambrosiana e l'Ordine dei Frati Predicatori si preparano a celebrare il 750° anniversario del martirio di san Pietro da Verona, religioso domenicano, ucciso per la fede insieme con il suo confratello fra Domenico il 6 aprile 1252, sabato *in albis*, nei pressi di Seveso, mentre si recava a Milano per intraprendere una nuova missione di evangelizzazione e di difesa della fede cattolica.

La ricorrenza, che anche quest'anno coincide con il sabato dopo Pasqua, spinge a guardare con ammirata riconoscenza alla figura e all'opera di questo Santo che, afferrato da Cristo, fece della sua vita la realizzazione delle parole dell'apostolo Paolo: "*Guai a me se non predicassi il Vangelo*" (1 Cor 9,16) e ottenne con il martirio la grazia della piena configurazione alla Vittima pasquale.

In tale singolare e lieta circostanza, gioisco con l'Arcidiocesi di Milano, che, beneficiata dal suo fervoroso operare, ne promosse a suo tempo la canonizzazione e ne custodisce le spoglie mortali ed il luogo del martirio.

Sono cordialmente unito anche ai benemeriti Figli di san Domenico, che in lui onorano il primo confratello martire, singolare modello per i consacrati e per i cristiani anche del nostro tempo.

2. Tutta la vita di san Pietro da Verona si svolse all'insegna della difesa della verità espressa nel «Credo» o Simbolo degli Apostoli, che prese a recitare dall'età di sette anni, benché nato da una famiglia pervasa dall'eresia catara, e continuò a proclamare "fino all'istante supremo" (cfr *Bullarium Romanum*, III, Augustae Taurinorum, 1858, p. 564). La fede cattolica appresa dalla fanciullezza lo preservò dai pericoli dell'ambiente universitario di Bologna, dove, recatosi per gli studi accademici, incontrò san Domenico, di cui divenne fervente discepolo, trascorrendo, poi, nell'Ordine dei Frati Predicatori la restante parte della sua esistenza.

Dopo l'ordinazione sacerdotale, varie città dell'Italia settentrionale, della Toscana, della Romagna e della Marca Anconitana, come la stessa Roma, furono testimoni del suo zelo apostolico, che si esprimeva principalmente attraverso il ministero della predicazione e della riconciliazione. Priore dei conventi di Asti, Piacenza e Como, estese la sua sollecitudine pastorale alle religiose claustrali, per le quali fondò il monastero domenicano di san Pietro in Campo Santo a Milano.

Di fronte ai danni provocati dall'eresia, si dedicò con cura alla formazione cristiana dei laici, facendosi promotore, nel capoluogo lombardo come in quello toscano, di Società miranti alla difesa dell'ortodossia, alla diffusione del culto della Beata Maria Vergine ed alle opere di misericordia. A Firenze, poi, strinse una profonda e spirituale amicizia con i Sette Santi Fondatori dei Servi di Maria, di cui divenne prezioso consigliere.

3. Il 13 giugno 1251, il mio venerato Predecessore, Innocenzo IV, gli affidò, mentre era Priore a Como, il mandato speciale di contrastare l'eresia catara a Cremona e, nell'autunno successivo, lo nominò inquisitore per le città e i territori di Milano e della stessa Como.

Il Santo martire iniziava così la sua ultima missione, che lo avrebbe condotto a morire per la fede cattolica. Nello svolgimento di tale importante incarico intensificò la predicazione, annunciando il Vangelo di Cristo e spiegando la sana dottrina della Chiesa, incurante delle ripetute minacce di morte che gli giungevano da più parti.

Lo zelo missionario e l'obbedienza lo portarono spesso nella sede di sant'Ambrogio, dove davanti a grandi folle esponeva i misteri del Cristianesimo, sostenendo numerose dispute pubbliche contro i capi dell'eresia catara. La sua predicazione, nutrita di solida conoscenza della Scrittura, era accompagnata da un'ardente testimonianza di carità e confermata da miracoli. Con infaticabile azione apostolica suscitava ovunque fervore spirituale, stimolando un'autentica rinascita della vita cristiana.

Purtroppo, il 6 aprile del 1252, mentre da Como, dove aveva celebrato la Pasqua con la sua comunità, si portava a Milano con il proposito di proseguire il mandato affidatogli dal Vicario di Cristo, fu ucciso per mano di un sicario assoldato dagli eretici, che lo colpì al capo con un «falcastro», a Seveso, nel territorio di Farga, che poi ha assunto il nome del Martire e dove oggi sorgono il Santuario e la Parrocchia a lui dedicati.

4. Santa Caterina da Siena annota che, con il martirio, il cuore di quest'insigne difensore della fede, ardente di divina carità, continuò a sprigionare "lume nelle tenebre delle molte eresie". Il suo stesso assassino, Carino da Balsamo, da lui perdonato, si convertì e vestì in seguito l'abito domenicano. Note sono, poi, la vastità e l'intensità della commozione suscitata da questa efferata uccisione: ne rimbalzò l'eco non solo nell'Ordine Domenicano e nella Diocesi di Milano, ma anche in Italia e in tutta l'Europa cristiana. Le Autorità milanesi, facendosi interpreti dell'unanime venerazione verso il Martire, chiesero al Papa Innocenzo IV la sua canonizzazione. Questa avvenne a Perugia, a poco meno di un anno dalla morte, nel marzo del 1253. Nella Bolla, con la quale lo iscriveva nel Catalogo dei Martiri, il mio venerato Predecessore ne elogiava la "devozione, umiltà, ubbidienza, benignità, pietà, pazienza, carità", e lo presentava come "amatore fervente della fede, suo cultore esimio e ancor più ardente difensore".

Il culto in onore di san Pietro da Verona attraverso l'Ordine Domenicano si diffuse rapidamente tra il popolo cristiano, come attestano numerose opere d'arte evocatrici della sua intrepida fede e del suo martirio. Una singolare testimonianza di questa perdurante devozione è offerta dal Santuario di Seveso e dalla Basilica di

sant'Eustorgio in Milano, dove dal 7 aprile 1252 riposano le venerate spoglie mortali di quest'insigne Martire.

Il Pontefice san Pio V volle dedicargli un'artistica Cappella nella Torre Pia, che è oggi parte dei Musei Vaticani. In essa il santo mio Predecessore celebrava spesso il Sacrificio eucaristico. A partire dal 1818, san Pietro da Verona accompagna e sostiene, con la sua celeste protezione, la formazione dei seminaristi ambrosiani, poiché da quella data nell'antico convento di Seveso, annesso al Santuario che ne ricorda il martirio, trova sede una comunità del Seminario diocesano.

5. A 750 anni dalla morte, san Pietro da Verona, fedele discepolo dell'unico Maestro, continuamente cercato nel silenzio e nella contemplazione, instancabilmente annunciato e amato fino al dono supremo della vita, esorta i cristiani del nostro tempo a superare la tentazione di un'adesione tiepida e parziale alla fede della Chiesa. Egli invita tutti ad incentrare con rinnovato impegno l'esistenza su Cristo "da conoscere, amare, imitare per vivere in lui la vita trinitaria e trasformare con lui la storia fino al suo compimento nella Gerusalemme celeste" (*Novo millennio ineunte*, 29). San Pietro indica e ripropone ai credenti la via della santità, "misura alta della vita cristiana ordinaria", perché la comunità ecclesiale, i singoli e le famiglie si orientino sempre in tale direzione (cfr *ibid.*, 31). Ogni cristiano, seguendo il suo esempio, è incoraggiato a resistere alle lusinghe del potere e della ricchezza per cercare innanzitutto "il regno di Dio e la sua giustizia" (*Mt* 6, 33) e per contribuire all'instaurazione di un ordine sociale sempre più rispondente alle esigenze della dignità della persona.

In una società come quella attuale, dove s'avverte spesso un'inquietante rottura tra Vangelo e cultura, dramma ricorrente nella storia del mondo cristiano, san Pietro da Verona testimonia che tale divario può essere colmato soltanto quando le diverse componenti del Popolo di Dio si impegnano a diventare «lucerne» che splendono sul lucerniere, orientando i fratelli verso Cristo, che dà senso ultimo alla ricerca ed alle attese dell'uomo.

Formulo voti che le programmate celebrazioni in onore di questo esemplare figlio di san Domenico siano occasione di grazia, di spirituale fervore e di rinnovato impegno ad annunciare con coraggio intrepido e con gioia sempre nuova il Vangelo.

Con tali auspici, imparto a Lei, Venerato Fratello, alla diletta Arcidiocesi di Milano, a quanti nel Seminario intitolato al Santo martire si stanno preparando al sacerdozio, all'Ordine dei Frati Predicatori ed a quanti si affidano alla celeste intercessione di san Pietro da Verona l'implorata Benedizione Apostolica.

Dal Vaticano, 25 Marzo 2002

IOANNES PAULUS II

[00572-01.01] [Testo originale: Italiano]

INTERVENTO DELL'OSSERVATORE PERMANENTE DELLA SANTA SEDE PRESSO L'ONU ALLA 58a SESSIONE DELLA COMMISSIONE DEI DIRITTI UMANI DELLE NAZIONI UNITE (GINEVRA 18-26 APRILE)

In occasione del dibattito sui diritti umani e la povertà estrema alla 58a sessione della Commissione dei diritti umani delle Nazioni Unite, che si svolge a Ginevra dal 18 marzo al 26 aprile, S.E. Mons. Diarmuid Martin, Osservatore Permanente della Santa Sede, ha pronunciato il 10 aprile 2002 l'intervento che pubblichiamo qui di seguito:

• INTERVENTO DI S.E. MONS. DIARMUID MARTIN

Mr Chairman,

The elimination of poverty has become an overarching dimension of all development policy. Reducing extreme poverty by 50% by the year 2015 is the key goal of the UN Millennium Declaration, from which the other development targets are derived. The reduction of poverty is the focal point of the new strategies of cooperation between the International Financial Institutions and the heavily indebted poorest countries.

The fight against poverty is however above all a moral imperative, especially today due to the scandalous paradox of widespread extreme poverty existing alongside the scientific and social progress capable of eliminating it.

Extreme poverty is perhaps the most pervasive and paralysing form of violation of human rights in our world. The renewed international commitment to fight extreme poverty must thus also have a human rights dimension. As long as scientific progress and social development are not shared equitably by the whole human family, the human rights ethic, centred on equality, will not produce the desired global equity. An ethic of equality must be integrated with an ethic of solidarity. We must build new coalitions of solidarity to ensure that the ethic of equality becomes a reality for all.

The first and most important contribution of a human rights approach to extreme poverty will always be that of focussing on the dignity of each person and recalling that being forced to live in extreme poverty is an offence against human dignity.

We must ensure that such a human rights approach to extreme poverty becomes not just an ethical principle but also an operative one, in the complex context of today's globalizing world, within which the point of departure of different countries and economies is so different. In this context, the emphasis on identifying best practices seems a useful road to follow.

The Holy See would stress some underlying principles that should inspire the human rights approach to poverty:

A human rights approach must always focus on the person living in poverty as a fellow human person, endowed with dignity, rights and potential. A human rights approach cannot be satisfied with policies that treat persons living in poverty somehow as a threat, as just potential illegal immigrants or asylum seekers, much less as potential terrorists. We respond to the person living in poverty, not out of fear or out of short term political or self-interest, but in a true spirit of solidarity, fostering the common good of the entire global community.

The person living in poverty must not be considered an object to be managed but as a participating subject. Men and women living in poverty demonstrate that they have great ingenuity. Without such ingenuity they would not survive! The focus of international intervention should be to ensure that the genius of the poor can be focussed not just on surviving but on flourishing, on becoming active participants in society in a way worthy of human dignity, with hope for themselves and their families. They must have the necessary access to formation, to credit and to judicial protection needed to achieve such participation.

A human rights approach to poverty elimination must focus on those forms of discrimination and of stigma of which people living in poverty are the special victims. Extreme poverty multiplies discrimination. Stigma damages the self-esteem of persons living in poverty and thus weakens their capacity to participate. One area where stigma has particular negative effects concerns those suffering from HIV/AIDS. A human rights approach will encourage society to embrace AIDS victims as persons who belong and can contribute.

The current and praiseworthy initiatives in the international fight against poverty - such as debt relief and poverty reduction strategies, the opening of trade barriers and good governance - are destined to remain mere strategies unless flesh is put on them through investment in people and in the social infrastructures that will best facilitate human development. The success of these development strategies requires the strengthening of basic human communities that are the tissue of an active civil society and the guarantee of what Pope John Paul II calls "the subjectivity of society [based on] structures of participation and shared responsibility"¹. Following this path, a human rights approach to extreme poverty will bring its particular contribution of integrating an ethics of equality and an ethics of solidarity.

1 Encyclical Letter *Centesimus Annus*, n.46 [00573-02.01] [Original text: English]
